

(仮訳)

2019 年

外国貿易局告示

2019 年の

世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書を発行する
茶の数量割当結果

2018 年商務省規則「2018 年から 2020 年までの茶の世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書発行における原則、方法、条件」により、2018 年から 2020 年までの世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得に関する茶の輸入量割当における原則、方法、条件及び年間 625 トンを限度とする輸入量を規定している。2019 年については、輸入量割当申請資格者の外国貿易局への申請書提出期間を、割当てる年の前年の 11 月 1 日から 15 開庁日の間とし、外国貿易局が関係者に割当結果を公表すると規定していることに従い、2019 年の茶の輸入量割当申請書の受付けを終了した。正当な割当申請者は 144 名で、割当申請量は 22,068.1304 トンとなったが、これは割当限度量を超えているため、外国貿易局は、申請者に対し輸入量を均等に割当てる。よって、外国貿易局長は、2018 年商務省規則「2018 年から 2020 年までの茶の世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書発行における原則、方法、条件」第 6 条第 5 項に従い、下記のとおり割当結果を公表する。

第1条 2019 年の茶の輸入量の割当では合計 625 トン以下である。

(注) この日本語訳は、タイ政府による公式日本語訳ではなく、情報提供を目的に、JETRO Bangkok が作成した非公式なものです。正確性を保証するものではありませんので、本情報の採否はお客様のご判断でお願い申し上げます。万一、不利益を被る事態が生じましても、JETRO は責任を負うことができませんのでご了承ください。

第2条 第1条の茶の輸入割当てを受けた者は下記の144名である。

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|--|-------------------|
| (1) GREEN BROWN CO.,LTD. | 4.64060 |
| (2) KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO.,LTD. | 4.23798 |
| (3) GOLDEN ELEPHANTS FOOD & PRODUCTS(Thailand)CO.,LTD. | 4.64060 |
| (4) GLOBAL OCEAN FOODS CO., LTD. | 3.93058 |
| (5) GLOBAL PREMIUM WINE CO.,LTD. | 4.64060 |
| (6) CONNECT & GATHER COMPANY LIMITED | 4.27858 |
| (7) COSMIC CONCORD CORP., LTD. | 4.64060 |
| (8) KATABERA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (9) KAPEENA | 4.64060 |
| (10) CAMEL COFFEE (THAILAND)CO.,LTD. | 4.30698 |
| (11) KAWASHO FOODS (THAILAND) CO.,LTD. | 4.64060 |
| (12) CUTE PRODUCTS PLUS CO.,LTD. | 2.85408 |
| (13) KURITO FOODS COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (14) KCG Corporation Co., Ltd. | 4.64060 |
| (15) CHEMICO INTER CORPORATION CO.,LTD. | 4.06728 |
| (16) KOI TE (THAILAND) COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (17) JOMKLA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (18) JOIN TO TREE CO.,LTD. | 4.64060 |
| (19) JOYPOLY COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (20) JUM CHUTIMA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (21) JEN TOSSAPORN COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (22) JFC (THAILAND) CO.,LTD. | 4.15528 |
| (23) Shuang Hor Enterprise (Thailand) Co.,Ltd. | 4.64060 |
| (24) Green Tea Co., Ltd. | 3.86528 |
| (25) TAE TEA GROUP (THAILAND) CO.,LTD | 4.33348 |
| (26) CHAMPS CO.,LTD. | 2.84748 |
| (27) CHOTICHA CO.,LTD. | 2.77858 |
| (28) SAGANO CO.,LTD. | 4.64060 |
| (29) CCL BEVERAGE COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (30) CCL Manufacturing Co.,LTD | 4.64060 |
| (31) CW IMPORT EXPORT (THAILAND) COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (32) Sino - Pacific Trading (Thailand) Co.,Ltd. | 4.64060 |
| (33) CBTL (THAILAND) CO.,LTD. | 4.64060 |
| (34) ZENSEKAI RYOORI COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (35) Central Food Retail Company LTD | 4.26588 |
| (36) ZEN ENLIGHTENMENT COMPANY LIMITED | 4.64060 |

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|--|-------------------|
| (37) SOTUS | 4. 64060 |
| (38) ZI-TECHASIA SOLUTIONS LTD. | 4. 64060 |
| (39) Drinking With Jamie | 2. 52648 |
| (40) DKSH (THAILAND) LIMITED | 4. 64060 |
| (41) Daetrade International (PVT.)Ltd. | 4. 64060 |
| (42) DELECA FOODS CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (43) THE BIG T COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (44) THE PLANNER COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (45) Daisho (Thailand) Co.,Ltd. | 4. 64060 |
| (46) BAMBOO FOOD SERVICE COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (47) TOHKAIYA COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (48) TOYO SEIKAN (THAILAND) CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (49) THREE FOREST (THAILAND) CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (50) THREE LEAF COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (51) TOP ANGLE COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (52) TD FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED | 4. 32608 |
| (53) THG PRIMA TIMES CO.,LTD. | 4. 32368 |
| (54) TEVAPHAN (TAN SEE SENG) CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (55) TOKIWA COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (56) THAI GREEN NATION CORPORATION CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (57) THAI LEADER GLOBAL TRADE CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (58) THAI ISHIMITSU COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (59) THAI OOI YAMAMOTO CO., LTD. | 3. 39028 |
| (60) THAI GOODLUCK INTERTRADE CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (61) THAI BRILLIANT TASTE COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (62) THAI PREMIUM INTER FOODS COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (63) THANACHEM (BANGKOK) CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (64) NISHIHARA SHOKAI (THAILAND) COMPANY LIMITED | 4. 33628 |
| (65) NUTRITION SC CO.,LTD. | 4. 64060 |
| (66) NEXTEA COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (67) BANGKOKBEER AND BEVERAGES CO.,LTD. | 1. 30218 |
| (68) AUNTIE HOUSE COMPANY LIMITED | 4. 64060 |
| (69) BE KOON (THAILAND) CO.,LTD. | 3. 86528 |
| (70) BJC SPECIALTIES CO., LTD. | 4. 64060 |
| (71) BPM 59 COMPANY LIMITED | 4. 64060 |

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|--|-------------------|
| (72) BEVERAGE PRO CO.,LTD. | 4.64060 |
| (73) Best Choice Trading | 4.64060 |
| (74) BORI BEVERAGE COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (75) Sam Mah Tea Leaf Company Limited | 4.64060 |
| (76) ONG YONG CHOON TEA CO.,LTD. | 4.64060 |
| (77) BIO FRESH FOODS (THAILAND) CO.,LTD. | 1.03248 |
| (78) PROCESS ENGINEERING SUPPLY CO.,LTD. | 4.64060 |
| (79) PRIMO FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (80) PINNACLE GASTRO CO.,LTD. | 4.64060 |
| (81) PIRIYAPUL INTERNATIONAL LIMITED | 4.64060 |
| (82) P&P Food Products Co.,Ltd. | 4.64060 |
| (83) PTF INTER TEA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (84) PRAIRIE MARKETING LIMITED | 3.82048 |
| (85) Food Gallery Co.,Ltd | 4.64060 |
| (86) FOOD GRAVITY CO.,LTD. | 4.64060 |
| (87) FIRST MOVER COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (88) MATSU COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (89) MY FUKU MATCHA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (90) MITSUI & CO., (THAILAND) LTD. | 4.64060 |
| (91) MAKETASTE CO.,LTD. | 4.64060 |
| (92) MELTY VANILA COMPANY LIMITED | 4.30108 |
| (93) JACOBS DOUWE EGBERTS TH COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (94) UCC UESHIMA COFFEE (THAILAND) CO.,LTD. | 0.97818 |
| (95) UNIKA GROUP THAI CO.,LTD. | 4.64060 |
| (96) RENOVA FOODS CO.,LTD. | 4.64060 |
| (97) LUAN COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (98) LONG LASTING COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (99) Winner Group Enterprise Plc. | 2.11218 |
| (100) VIRTUOUS COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (101) World Select (Thailand) | 4.64060 |
| (102) SRI CHOCK CHAI SUPERMARKET CO.,LTD. | 4.64060 |
| (103) STARBUCKS COFFEE (THAILAND) CO.,LTD. | 4.64060 |
| (104) SOMSAKSRI COMPANY LIMITED | 4.64060 |

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|--|-------------------|
| (105) SIAM GOLBAL LOGISTICS CO.,LTD. | 4.64060 |
| (106) Central Department Store Co., Ltd | 3.74258 |
| (107) Louis T. Leonowens (Thailand) Ltd. | 4.64060 |
| (108) ALL JAPAN COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (109) ALPHA SCIENCE CO.,LTD. | 4.64060 |
| (110) R&B INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | 1.95908 |
| (111) ITAL THAI HOSPITALITY CO.,LTD. | 4.64060 |
| (112) ITO EN (THAILAND) CO.,LTD. | 4.64060 |
| (113) INTERGOODS COMPANY LIMITED | 4.24528 |
| (114) INTERNATIONAL MARKETING CO.,LTD. | 2.57478 |
| (115) IM THONGBAI COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (116) AEON TOPVALUE (THAILAND) CO.,LTD. | 4.32488 |
| (117) E & W INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | 1.14978 |
| (118) UBER SUCCESS CO.,LTD. | 4.64060 |
| (119) ASIA NATURAL GROW SUPPLEMENT CO.,LTD. | 4.64060 |
| (120) ATELIER E COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (121) NST FOOD INGREDIENTS LIMITED | 4.20028 |
| (122) Ebisu Foods Co., Ltd. | 4.64060 |
| (123) AB FOOD & BEVERAGES (THAILAND) LTD. | 4.64060 |
| (124) M. A. I. F. INGREDIENS | 4.64060 |
| (125) M. A. I. F. TRADING COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (126) MRT FOODS (THAILAND) CO.,LTD. | 4.64060 |
| (127) S.U.Food Products Co.,Ltd. | 4.64060 |
| (128) Espressoman Supply Co., LTD. | 4.64060 |
| (129) ANNAPOLIS CO.,LTD. | 4.64060 |
| (130) Abbra Corporation Limited | 4.64060 |
| (131) APKO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (132) ORIENTAL TEA COMPANY LIMITED | 4.64060 |
| (133) Aiya (Thailand) Co.,Ltd. | 4.64060 |
| (134) HEALTHY HO CO.,LTD. | 4.64060 |
| (135) HACKS SANG UDOM CONFECTIONERY CO.,LTD. | 4.64060 |
| (136) HI DIGITAL DRINKS CO.,LTD. | 4.64060 |
| (137) HIGH ANGLE COMPANY LIMITED | 4.64060 |

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|--|-------------------|
| (138) CHIANGRAI P. S. INTERTRADING LIMITED PARTNERSHIP | 4. 64060 |
| (139) CEYLON TEA IMPORT LIMITED PARTNERSHIP | 4. 64060 |
| (140) BIMALA LIMITED PARTNERSHIP | 1. 94748 |
| (141) JIP EU LIMITED PARTNERSHIP | 4. 64060 |
| (142) MIKA LIMITED PARTNERSHIP | 3. 47708 |
| (143) I. N. T. Charoenrath | 4. 64060 |
| (144) A. R. TRADING Registered Ordinary Partnership | 4. 64060 |
| 合計 | 624. 99994 |

第3条 第2条により割当てを受けた者は、輸入時に関税局に提示するため、外国貿易局から、世界貿易機関（WTO）農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書を取得し、2019年12月31日までに輸入を完了させなければならない。

以上を現在より適用する。

2019年1月11日公布

—署名—

(ミスター アドゥン チョーティニサーコーン)

外国貿易局長

(仮訳)

2019 年

外国貿易局告示

2019 年の

世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書を発行する
茶の数量割当結果 (第 2 版)

2018 年商務省規則「2018 年から 2020 年までの茶の世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書発行における原則、方法、条件」により、2018 年から 2020 年までの世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得に関する茶の輸入量割当における原則、方法、条件及び年間 625 トンを限度とする輸入量を規定している。2019 年については、外国貿易局が、2018 年 11 月 1 日から 15 開庁日の間に外国貿易局に申請書を提出した割当て申請資格者に対し、輸入量を割当ててを規定しており、外国貿易局は関係者に割当結果の公表を行った。これにおいて、割当てを受けた者が輸入を希望しない、または一部のみ輸入する場合、2019 年 6 月中に外国貿易局に対し、輸入しない量について返納を通知し、返納が通知された量については、茶の輸入実績のある割当て申請者に対し、2018 年 6 月から過去 36 カ月間の平均輸入量の割合に応じて割当てを行い、外国貿易局が関係者に割当結果を公表すると規定している。このことに従い、外国貿易局は、2019 年 2 回目の世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書を発行する茶の輸入量を、1 回目の割当てを受けた者が返納を通知した量である 234.76256 トンと定め、これを割当申請資格者 58 名に割り当てる。よって、外国貿易局長は、2018 年商務省規則「2018 年から 2020 年までの茶の世界貿易機関 (WTO) 農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書発行における原則、方法、条件」第 9 条に従い、下記のとおり割当結果を公表する。

(注) この日本語訳は、タイ政府による公式日本語訳ではなく、情報提供を目的に、JETRO Bangkok が作成した非公式なものです。正確性を保証するものではありませんので、本情報の採否はお客様のご判断でお願い申し上げます。万一、不利益を被る事態が生じましても、JETRO は責任を負うことができませんのでご了承ください。

第1条 2019年(第2版)の茶の輸入量の割当ては合計234.76256トンである。

第2条 第1条の茶の輸入割当てを受けた者は下記の58名である。

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|---|-------------------|
| (1) GREEN BROWN CO.,LTD. | 0.12423 |
| (2) KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO.,LTD. | 0.09222 |
| (3) GLOBAL OCEAN FOODS CO.,LTD. | 0.50984 |
| (4) GLOBAL PREMIUM WINE CO.,LTD. | 3.29553 |
| (5) CONNECT & GATHER COMPANY LIMITED | 0.08104 |
| (6) COSMIC CONCORD CORP.,LTD. | 0.01009 |
| (7) CAMEL COFFEE (THAILAND)CO.,LTD. | 0.04415 |
| (8) CUTE PRODUCTS PLUS CO.,LTD. | 0.02873 |
| (9) KOI TE (THAILAND) COMPANY LIMITED | 0.33907 |
| (10) JFC (THAILAND) CO.,LTD. | 0.01326 |
| (11) TAE TEA GROUP (THAILAND) CO.,LTD | 0.30939 |
| (12) CHOTICHA CO.,LTD. | 0.15769 |
| (13) CCL Manufacturing Co.,LTD | 0.48558 |
| (14) Central Food Retail Company LTD | 0.36694 |
| (15) DKSH (THAILAND) LIMITED | 0.37074 |
| (16) Daetrade International (PVT.)Ltd. | 0.02098 |
| (17) THE BIG T COMPANY LIMITED | 0.00865 |
| (18) TOYO SEIKAN (THAILAND) CO.,LTD. | 6.88092 |
| (19) TD FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED | 0.01009 |
| (20) TEVAPHAN (TAN SEE SENG) CO.,LTD. | 0.10259 |
| (21) THAI GREEN NATION CORPORATION CO.,LTD. | 0.20858 |
| (22) THAI LEADER GLOBAL TRADE CO.,LTD. | 0.05331 |
| (23) THAI ISHIMITSU COMPANY LIMITED | 0.05645 |
| (24) THAI GOODLUCK INTERTRADE CO.,LTD. | 106.37535 |
| (25) NUTRITION SC CO.,LTD. | 0.00288 |
| (26) BEVERAGE PRO CO.,LTD. | 0.04467 |
| (27) Sam Mah Tea Leaf Company Limited | 5.16961 |
| (28) PINNACLE GASTRO CO.,LTD. | 0.35140 |
| (29) PIRIYAPUL INTERNATIONAL LIMITED | 0.59823 |
| (30) P&P Food Products Co.,Ltd. | 0.23351 |
| (31) Peaberry Ltd | 0.10619 |
| (32) Food Gallery Co.,Ltd | 0.12703 |
| (33) FOOD GRAVITY CO.,LTD. | 0.00115 |
| (34) MY FUKU MATCHA COMPANY LIMITED | 0.17175 |
| (35) UCC UESHIMA COFFEE (THAILAND) CO.,LTD. | 0.00210 |

| 割当てを受けた者 | 割当てを受けた数量 (トン) |
|---|-------------------|
| (36) UNIKA GROUP THAI CO.,LTD. | 0.06331 |
| (37) Winner Group Enterprise Plc. | 0.05305 |
| (38) SRI CHOCK CHAI SUPERMARKET CO.,LTD. | 0.68333 |
| (39) STARBUCKS COFFEE (THAILAND) CO.,LTD. | 0.82355 |
| (40) Central Department Store Co., Ltd | 0.54978 |
| (41) ALL JAPAN COMPANY LIMITED | 0.22218 |
| (42) R&B INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | 0.02072 |
| (43) ITO EN (THAILAND) CO.,LTD. | 0.52895 |
| (44) INTERNATIONAL MARKETING CO.,LTD. | 0.09962 |
| (45) AEON TOPVALUE (THAILAND) CO.,LTD. | 0.00775 |
| (46) E & W INTERNATIONAL COMPANY LIMITED | 0.00862 |
| (47) UBER SUCCESS CO.,LTD. | 0.07666 |
| (48) ASIA NATURAL GROW SUPPLEMENT CO.,LTD. | 5.44265 |
| (49) NST FOOD INGREDIENTS LIMITED | 0.00346 |
| (50) Ebisu Foods Co., Ltd. | 0.41526 |
| (51) AB FOOD & BEVERAGES (THAILAND) LTD. | 2.63048 |
| (52) Espressoman Supply Co., LTD. | 0.04063 |
| (53) CHIANGRAI P. S. INTERTRADING LIMITED PARTNERSHIP | 4.89892 |
| (54) CEYLON TEA IMPORT LIMITED PARTNERSHIP | 0.70324 |
| (55) BIMALA LIMITED PARTNERSHIP | 0.02614 |
| (56) MIKA LIMITED PARTNERSHIP | 0.29325 |
| (57) I. N. T. Charoenrath | 89.89022 |
| (58) A. R. TRADING Registered Ordinary Partnership | 0.52685 |
| 合計 | 234.76256 |

第3条 第2条により割当てを受けた者は、輸入時に関税局に提示するため、外国貿易局から、世界貿易機関（WTO）農業協定による義務に基づく割当内関税支払い権利取得証明書を取得し、2019年12月31日までに輸入を完了させなければならない。

以上を現在より適用する。

2019年7月25日公布

—署名—

(ワンチャイ ワラーウィット)

外国貿易局長代理